

20. Weiße Gruppen

Sebastian Goette, Christoph Vielhauer

German traditional

[♩=120]

Wei - ße Grup - pen sind gut, kein Mensch kann sie
 tö - ten. Was im - mer Schwarz tut, sie ge - hen nicht flö - ten. Sie
 ha - ben zwei Au - gen, das könnt ihr mir glau - ben. Drum
 ha - be nur Mut: Wei - ße Grup - pen sind gut.

Weiße Gruppen sind gut,
 kein Mensch kann sie töten.
 Was immer Schwarz tut,
 sie gehen nicht flöten.
 Sie haben zwei Augen,
 das könnt ihr mir glauben.
 Drum habe nur Mut:
 Weiße Gruppen sind gut.

Weiße Gruppen sind schön
 in schwarzen Gebieten.
 Drum kann 'ne Invasion
 mir keiner verbieten.
 Und spielt er 'nen Boshi
 lehn' ich mich an den Hoshi.
 Denn es bleibet bestehn:
 Weiße Gruppen sind schön.

Weiße Gruppen sind stark
 und schwach schwarze Ecken.
 Mach' ich jetzt den Kreuz-
 Schnitt muß er verrecken.
 Oh Weh, er spielt Nobi,
 mir bleibt kein Ikken Tobi.
 Aber kommt es auch arg:
 Weiße Gruppen sind stark.

Weiße Gruppen leben stets,
 so sollte man glauben.
 Doch zähle ich jetzt,
 sind's keine zwei Augen.
 Und kommt es noch schlimmer,
 ein Ko find' ich immer.
 Schaut her und ihr seht's:
 Weiße Gruppen leben stets.

Mein Gegner ist neun-Kyu,
 was kann schon passieren.
 Ich werd' mich nicht scheu'n,
 seine Drohung zu ignorieren.
 Denn wenn ich jetzt lebe,
 in Gefahr ich nicht mehr schwebe.
 Also deck' ich das Ko -
 huch, er fängt mich ja auch so.

Weiße Gruppen, wer denkt's,
 meine ist grad' gestorben.
 Doch hat mir das längst
 den Spaß sich verdorben.
 Ich werd' mich nicht schämen
 und Vorgabe nehmen,
 Denn Schwarz ist 'was tol's -
 Weiße Gruppen, was soll's?

English version

White groups are quite smart;
 you never can kill them.
 Black makes plans to capture
 but cannot fulfil them.
 They've always got two eyes;
 I'd never tell you lies,
 So be of good heart;
 White groups are quite smart.

White groups can't be checked
 in Black's territory.
 I can't live in there?
 don't give me that story.
 Attach to his hoshi
 when he plays his boshi,
 It's always correct;
 White stones can't be checked.

White groups are so strong,
 but weak are black corners.
 If I play a cross-cut,
 then bring on the mourners.
 He may find the nobi;
 I've no ikken tobi,
 But things can't go wrong;
 White groups are so strong.

White groups never die;
 when I count the eyes up,
 If I can't find two,
 my group still can rise up.
 If things still stay troublesome,
 A ko fight soon doubles 'em,
 So don't even try;
 White groups never die.

No fear for my group;
 a nine kyu I'm playing.
 To his ko threats no
 attention I'm paying.
 I make the connection,
 It's overprotection.
 How low can I stoop?
 He's just killed my group.

White groups aren't so hot;
 my stones have been captured.
 But by this fine game
 I still stay enraptured.
 A handicap claiming
 To me is no shaming,
 Playing black is my spot;
 White groups, well, so what?